



Herstellererklärung

der
MZA Meyer-Zweiradtechnik GmbH
Zeppelinstraße 1
D-98617 Meiningen
Tel.: +49 (0) 561 / 98 200 – 0 (Händler)
Tel.: +49 (0) 3693 / 88009-0 (Privatkunden)

über

- Mokick-Ersatzrahmen MZA 10901-XXX (Version mit Knotenblech)
- Mokick-Ersatzrahmen MZA 82599-XXX (verstärkte Version mit Knotenblech)

Hiermit wird bescheinigt, dass die von der Firma MZA Meyer-Zweiradtechnik GmbH hergestellten Mokick-Ersatzrahmen mit der MZA-Nummer 10901-XXX sowie die Mokick-Ersatzrahmen mit der MZA-Nummer 82599-XXX (verstärkte Ausführung) exakt nach der Original-Simson-Zeichnung Nr. 173861 gefertigt und identisch mit dem jeweiligen Originalrahmen sind (bei MZA 82599-XXX jeweils zusätzlich mit verstärktem Knotenblech/Tankauflege), die in den **Simson-Fahrzeugtypen S50*, S51*, S70, S53M, S53* und S83** verbaut wurden und mit der folgend aufgeführten allgemeinen Betriebserlaubnis:

Fahrzeugtyp	Fahrzeugmodell / Verkaufsbezeichnung	Baujahr / Modelljahr	Typgenehmigungs-Nr.
S50	S 50 (N, B, B1, B2)	1974-1980	KTA 1262
S51**	S 51 ((/1) N, B1-3, B1-4, B2-4, C, E)	1980-1991	KTA 1477-1 bis -6
S70**	S 70 ((/1) C, E)	1983-1990	KTA 1823-1 und -2
S53M**	S 53M (alpha, Habicht 25, Sperber 25 Beach Racer)	1994-2002	ABE G 773
S53**	S 53 ((-50) N, B, C, CX, E, OR, alpha (C), beta, Habicht 50 (Basic, CX, S), Sperber 50 Beach Racer, Fighter 50, SC .050, TS .050)	1990-2002	KTA 1477-3/1 u. 1a bis -6 / 1 u. 1a sowie ABE G 215b
S83**	S 83 (B, C, CX, E, OR, alpha (C), beta, Habicht 80 (Basic, CX, S), Sperber 80 Beach Racer)	1991-2002	ABE G 221a

* bei S50, S51 (N, B, C) und S53 (N, B, C, CX) bis 09/1993 zzgl. Knotenblech

** ab Baujahr 1989 (ab FIN 613603X) ist zusätzlich ein Abgasgutachten bei einer Leistungssteigerung erforderlich

übereinstimmt.

Der Festigkeitsnachweis für eine Motorleistung bis 11KW/15PS zu den genannten Ersatzrahmen ist im

Prüfbericht des TÜV Thüringen Nr. 20260812_HZG_PB_Rahmen MZA_15PS

aufgeführt. Diese Bestätigung hat nur Gültigkeit für die o.g. MZA Mokick-Ersatzrahmen, die als Herkunftsnachweis eine MZA-Ellipse  im Rahmenfuß innen eingepreßt haben.

MZA Meyer-Zweiradtechnik GmbH



Tino Stade (TEK, Homologation)

MZA Meyer-Zweiradtechnik GmbH



Zeppelinstraße 1
D-98617 Meiningen

Tel.: +49 (0)561/98 200-0
Fax: +49 (0)561/98 200-20

Hinweis:

Diese Herstellererklärung für Ersatzrahmen dient zum Antrag einer Schlaggenehmigung bei der zuständigen Zulassungsbehörde. Mit eingeholter Schlagenehmigung muss bei einem technischen Dienst oder einer technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr ein Übertrag der Rahmennummer erfolgen; der Ursprungsrahmen ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS) oder einen regionalen Begutachter (RBE) betriebsuntauglich zu machen.

Der Prüfbericht des TÜV Thüringen Nr. 20260812_HZG_PB_Rahmen MZA_15PS zu o.a. Mokick-Ersatzrahmen kann durch den aaS oder RBE unter **homologation@mza.de** angefordert werden. Der aaS oder der RBE trifft die endgültige Entscheidung über eine Eintragung am Gesamtfahrzeug. MZA empfiehlt deshalb **dringend**, insbesondere bei Leistungssteigerungen, eine Vorabklärung mit dem aaS bzw. dem RBE vorzunehmen! Für Fahrzeuge der Typreihen S50, S51 (N, B, C) und S53 (N, B, C, CX) bis 09/1993 sowie einer Motorleistung bis 2,72KW/3,7PS ist die Verwendung von Unterzugstreben optional, für alle anderen aufgeführten Modelle oder einer Motorleistung größer 2,72KW/3,7PS obligatorisch.

Eine Vorstellung des Fahrzeugs beim technischen Dienst oder einer technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr ist somit grundsätzlich notwendig!